



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 69(с) предварительной повестки дня*

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Крайняя нищета и права человека

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад, представленный Специальным докладчиком по вопросу о крайней нищете и правах человека Магдаленой Сепульведой Кармоной в соответствии с резолюцией [17/13](#) Совета по правам человека.

* A/68/150.



Доклад Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека

Резюме

В настоящем докладе неоплачиваемый труд по уходу рассматривается в качестве одного из основных вопросов прав человека. Уделяя особое внимание положению осуществляющих уход женщин, особенно живущих в условиях нищеты, Специальный докладчик утверждает, что выполнение тяжелых и неравных обязанностей по уходу является главным препятствием на пути к обеспечению гендерного равенства и равного осуществления женщинами прав человека, а также во многих случаях обрекает женщин на прозябание в нищете. В этой связи неспособность государств надлежащим образом обеспечивать, финансировать, поддерживать и регулировать деятельность по уходу противоречит их обязательствам в области прав человека, создавая и усугубляя неравенство и ставя под угрозу осуществление женщинами своих прав.

В докладе анализируется взаимосвязь между неоплачиваемым уходом и нищетой, неравенством и правами человека женщин, уточняются правозащитные обязательства государств в отношении неоплачиваемого ухода и, наконец, государствам выносятся рекомендации о том, как признавать и оценивать неоплачиваемый труд по уходу, уменьшать его нагрузку и перераспределять связанные с ним обязанности. И, наконец, в нем отмечается, что в рамках государственной политики уход должен рассматриваться в качестве социальной и коллективной обязанности и обеспечиваться, в частности, путем расширения доступа женщин к государственному обслуживанию, услугам по уходу и инфраструктуре.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Специальным докладчиком по вопросу о крайней нищете и правам человека Магдаленой Сепульведой Кармоной в соответствии с резолюцией 17/13 Совета по правам человека.
2. Настоящий доклад подготовлен на основе материалов совещания экспертов, созданного совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Структурой «ООН-женщины» 13 и 14 мая 2013 года¹. Специальный докладчик также распространила вопросник по теме неоплачиваемого труда по уходу и хотела бы поблагодарить те организации гражданского общества и национальные учреждения по правам человека, которые ответили на содержащиеся в нем вопросы; с ответами можно ознакомиться на веб-сайте мандатария².

II. Сфера охвата доклада и основания для его подготовки

3. Для целей настоящего доклада неоплачиваемый труд по уходу включает работу по дому (приготовление пищи, уборка, стирка одежды, доставка воды и сбор топливной древесины) и непосредственный уход за людьми (включая детей, престарелых, инвалидов и трудоспособных взрослых), осуществляемый в семье и общинах.
4. Определить грань между неоплачиваемым трудом по уходу и другими видами такого труда, например в условиях ведения натурального сельского хозяйства или семейной предпринимательской деятельности, не всегда просто³. Вместе с тем неоплачиваемый труд, не связанный с уходом, учитывается при расчете показателя валового внутреннего продукта (ВВП) и в рамках систем национальных счетов и все больше признается при составлении программ в области развития и осуществлении инициатив по обеспечению продовольственной безопасности. С другой стороны, работа по дому и уход за людьми практически не находят отражения при расчете экономических показателей, сборе статистических данных, осуществлении стратегий и обсуждении вопросов политики и обычно недооценивается обществом и руководителями, несмотря на то, что ее денежная стоимость, по оценкам, составляет от 10 до более 50 процентов от объема ВВП⁴. Даже правозащитники и контрольные орга-

¹ С информацией по этому вопросу можно ознакомиться на веб-сайте www.ohchr.org/EN/Issues/Poverty/Pages/UnpaidWork.aspx.

² См. www.ohchr.org/EN/Issues/Poverty/Pages/UnpaidWork.aspx.

³ С краткой информацией о различиях можно ознакомиться в публикации: Shahra Razavi, "The political and social economy of care in a development context", United Nations Research Institute for Social Development (UNRISD), Gender and Development Programme Paper No. 3, June 2007.

⁴ В зависимости от страны/региона и используемых показателей. Хотя в исследовании, проведенном ЮНРИСД в шести странах, этот показатель составил от 10 до 39 процентов (см. публикацию Debbie Budlender, "The statistical evidence on care and non-care work across six countries", UNRISD, Gender and Development Programme Paper No. 4, December 2008), в других странах он оказался выше. По оценкам, в 2009 и 2010 годах в Австралии объем неоплачиваемой работы по уходу составил около 21,4 млрд. часов, или 50,6 процента от объема ВВП (S.A.Hoenig and A.R.E. Page, *Counting on Care Work in Australia*, доклад, подготовленный AECgroup Limited for economic Security4Women, Australia, 2012).

ны до сих пор не уделяют пристального внимания вопросу о том, каким образом неоплачиваемый труд по уходу воздействует на права человека. Это представляет серьезную проблему, поскольку выполнение работы по уходу не только содействует повышению уровня благосостояния, социальному развитию и экономическому росту, но и оказывает огромное влияние на осуществление прав человека лицами, как обеспечивающими, так и получающими уход.

5. Ввиду ограниченного объема настоящего доклада и уделения основного внимания согласно мандату вопросу о крайней нищете и правах человека какой-либо попытки провести комплексный анализ обширной проблематики прав человека и осуществления ухода не предпринимается. При этом основное внимание в докладе уделяется непосредственно вопросу о правах человека лиц, осуществляющих неоплачиваемый уход, в частности женщин, живущих в условиях нищеты и обеспечивающих такой уход. Другие соответствующие последствия выполнения неоплачиваемой работы по уходу для прав человека, такие как взаимосвязь между осуществлением ухода и нежелательной зависимостью, злоупотребления в отношении инвалидов или пожилых людей и право детей на получение качественной медицинской помощи, в этом документе не рассматриваются, а по вопросу оплачиваемого домашнего труда выносятся лишь краткие рекомендации. Специальный докладчик надеется на то, что настоящий доклад все же будет способствовать более широкому обсуждению последствий осуществления ухода для прав человека.

6. В Пекинской декларации и Платформе действий 1995 года особо отмечалась важность рассмотрения неравномерного распределения оплачиваемого и неоплачиваемого труда между мужчинами и женщинами в качестве важнейшего шага на пути к достижению гендерного равенства. К сожалению, с тех пор достигнут очень незначительный прогресс. В политике неоплачиваемый уход по-прежнему игнорируется, что негативно сказывается на положении самих лиц, осуществляющих уход. Во всем мире миллионы женщин по-прежнему считают, что «наградой» за оказание ухода всю жизнь является нищета, а неоплачиваемый труд женщин и девочек по предоставлению ухода все еще рассматривается как неисчерпаемый и бесплатный ресурс, который можно использовать в случае отсутствия или недоступности государственных услуг. В настоящем докладе содержится призыв кардинально изменить сложившуюся ситуацию в соответствии с основополагающими обязательствами государств в области прав человека. Необходимо принять безотлагательные меры к тому, чтобы в государственной политике работа по уходу рассматривалась в качестве социальной и коллективной обязанности, а лица, оказывающие и получающие услуги по неоплачиваемому уходу, были наделены соответствующими правами.

III. Неоплачиваемый труд женщин по уходу: нормативная база в области прав человека

7. Во всем мире женщины и девочки посвящают неоплачиваемому труду по уходу гораздо больше времени, чем мужчины⁵. Это неравномерное распределение тяжелого бремени неоплачиваемого труда препятствует более широкому участию женщин в профессиональной деятельности, что сказывается на производительности труда, экономическом росте и усилиях по сокращению масштабов нищеты. Вместе с тем очень важно отметить, что неравномерное распределение обязанностей, нагрузка в связи с выполнением неоплачиваемой работы по уходу и нежелание обращать внимание на такую деятельность ставят под угрозу достоинство женщин, обеспечивающих уход, препятствуют осуществлению ими определенных прав человека на основе равенства с мужчинами, замедляют прогресс в деле обеспечения гендерного равенства и усиливают их чрезмерную подверженность нищете на протяжении всей жизни.

8. Действие или бездействие государств являются определяющими в выяснении того, кто имеет доступ к качественному уходу и кто несет расходы за его предоставление. Например, когда государственные услуги отсутствуют, имеют низкое качество или оказываются без достаточного учета потребностей лиц, осуществляющих уход, в частности, когда расписание школьных занятий не совпадает по времени с графиком работы родителей, объем выполняемого в семьях и общинах неоплачиваемого труда по уходу увеличивается. Когда государству не удастся надлежащим образом регулировать, финансировать или создавать условия для обеспечения ухода, бремя ложится на семьи, которым приходится самим выполнять такую работу. Ввиду гендерных стереотипов, связанных с семейной и трудовой жизнью, таких как «мужчины являются кормильцами», а «женщины занимаются уходом и воспитанием», основной объем работы обычно выполняется женщинами в ущерб осуществлению их прав человека.

9. Трудности осуществления неоплачиваемой работы по уходу, связанная с ней нагрузка и порядок ее распределения по гендерному признаку приводят к возникновению и сохранению неравенства в плане осуществления прав человека и гендерного неравенства, а также обуславливают нарушения прав человека. В этой связи на государства возлагаются конкретные обязательства. В различных международных договорах по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов, устанавливаются юридические обязательства, в соответствии с которыми государства должны заниматься вопросом неоплачиваемого труда по уходу.

10. Международная нормативная база в области прав человека также включает трудовые нормы, в частности конвенции Международной организации труда

⁵ См. публикации Debbie Budlender, *Time Use Studies and Unpaid Care Work* (New York, Routledge, 2010), и Marzia Fontana, "Gender dimensions of rural and agricultural employment", in *Gender Dimensions of Agricultural and Rural Employment: Differentiated Pathways out of Poverty — Status, Trends and Gaps* (Rome, Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2010).

(МОТ), такие как Конвенция № 156 о трудящихся с семейными обязанностями, Конвенция № 183 об охране материнства⁶ и Конвенция № 189 о достойном труде для домашних работников. Соблюдение всех содержащихся в них обязательств имеет крайне важное значение для ликвидации гендерного неравенства, дискриминации, признания роли неоплачиваемого труда по уходу и перераспределения обязанностей по его выполнению.

11. Поскольку работа по уходу является понятием социально окрашенным, права лиц, оказывающих и получающих услуги по уходу, во многом оказываются взаимосвязанными: когда лица, осуществляющие неоплачиваемый уход, испытывают чрезмерную нагрузку, это сказывается на качестве выполняемой ими работы. Поэтому, когда государство надлежащим образом не признает, не поддерживает и не ценит неоплачиваемый труд по уходу, права лиц, пользующихся услугами по уходу по медицинским причинам, в силу жизненных обстоятельств и ввиду материального положения, также могут нарушаться, особенно если речь идет о семьях с низким уровнем дохода⁷. В целях обеспечения прав лиц, осуществляющих и получающих уход, общество должно покрывать расходы на обслуживание в больших масштабах.

А. Неравенство и дискриминация

12. Что касается неоплачиваемого труда⁸, то как в развитых, так и в развивающихся странах женщины работают больше мужчин. Вместе с тем в силу структурной дискриминации работа, выполняемая женщинами по дому, рассматривается как неквалифицированная и представляющая меньшую общественную ценность; это означает, что мужчины не только зарабатывают больше, но и считаются вносящими более весомый вклад. В этих условиях многие женщины попадают в условия социальной и финансовой зависимости от мужчин, что препятствует их деятельности и самостоятельности⁹.

13. Неравномерное распределение неоплачиваемого труда по уходу оказывает значительное воздействие на характер отношений между женщинами и мужчинами. Дискриминационные гендерные стереотипы, в соответствии с которыми женщины считаются гражданами второго сорта и должны сидеть дома, приводят к возникновению и сохранению ситуации неравномерного распределения домашних обязанностей, в результате чего осуществление женщинами своих прав на равной основе с мужчинами становится невозможным. Таким образом, рассмотрение вопроса о работе по уходу является одной из важнейших обязанностей государств по обеспечению гендерного равенства в семье, на работе и в обществе в целом.

⁶ См. также соответствующие рекомендации Международной организации труда № 165 и № 191.

⁷ International Labour Organization (ILO) and United Nations Development Programme (UNDP), *Work and Family: Towards new forms of reconciliation with social co-responsibility* (New York and Geneva, 2009).

⁸ См. Rania Antonopoulos, "The unpaid care work-paid work connection", Levy Economics Institute, Working Papers Series (25 July 2008); Sarah Cook and Shahra Razavi, "Work and welfare: revisiting the linkages from a gender perspective", UNRISD Research Paper No. 7 (Geneva, 2012); ActionAid, *Making Care Visible: women's unpaid care work in Nepal, Nigeria, Uganda and Kenya* (February 2013), см. www.actionaid.org.

⁹ Shahra Razavi, *The Political and Social Economy of Care in a Development Context*.

14. Объем, нагрузка и рутинность неоплачиваемого труда по уходу возрастают по мере роста масштабов нищеты и социальной изоляции. Женщины и девочки из бедных семей занимаются таким трудом чаще, чем женщины и девочки из небедных семей¹⁰, независимо от страны и уровня ее развития¹¹. Этот дисбаланс объясняется рядом причин, в том числе ограниченными возможностями доступа к государственным услугам лиц, живущих в условиях нищеты, неразвитостью инфраструктуры в регионах и общинах их проживания и нехваткой средств для оплаты услуг по уходу или использования технологий, позволяющих экономить время.

15. Например, недостаточное развитие основной государственной инфраструктуры, например в области энергетики, водоснабжения и санитарии, оказывает непропорционально негативное воздействие на положение женщин и девочек из малоимущих семей, живущих в сельской местности развивающихся стран и тратящих большое количество времени для того, чтобы ходить за водой и собирать топливную древесину для дома. Данные исследований показывают, что в странах Африки к югу от Сахары в 71 проценте случаев обязанность ходить за водой для членов семьи лежит на женщинах и девочках¹², которые в общей сложности тратят на это 40 млрд. часов в год, что соответствует 12-месячному объему работы, выполненной всем занятым населением Франции¹³.

16. Женщины, живущие в условиях нищеты, не только выполняют основную часть неоплачиваемой работы по уходу, но и остаются малоимущими вследствие этого. Постоянное выполнение такой работы и испытываемая в связи с этим нехватка времени сопряжены со значительными финансовыми затратами и издержками в плане возможностей, вследствие чего женщины навсегда остаются прозябать в нищете.

17. Ввиду нагрузки, связанной с неоплачиваемым уходом, у женщин и девочек постоянно не хватает времени, что ограничивает их возможности для получения и продолжения образования, участия в приносящей доход деятельности и накопления пенсионных доходов и сбережений; все это способствует их большей подверженности нищете. Ограничения, вызванные выполнением обязанностей по уходу, также приводят к тому, что женщины в основном занимаются низкооплачиваемым, небезопасным и негарантированным трудом в опасных или вредных для здоровья условиях, подвергая свое здоровье и благополучие серьезному риску. Выполняя такую работу, они вряд ли смогут вырваться из нищеты. В конечном счете, из-за нехватки времени и подчиненного положения в обществе возможности женщин для участия в общественной жизни на равноправной основе ограничены.

18. Женщины, которые подвергаются дискриминации и социальной изоляции по другим причинам, таким как этническая и расовая принадлежность, цвет кожи, состояние здоровья или семейное положение, зачастую оказываются в еще более худшем положении. Например, в некоторых странах ситуация маргинализированных этнических меньшинств усугубляется в силу дискримина-

¹⁰ См., например, публикацию: ILO and UNDP, *Work and Family*.

¹¹ См., например, публикацию: Australian Human Rights Commission, *Investing in Care: Recognising and Valuing Those Who Care*, vol. I, *Research Report* (Sydney, 2013).

¹² *The Millennium Development Goals Report 2012* (United Nations publication, Sales No. E.12.I.4).

¹³ UNDP, *Resource Guide on Gender and Climate Change* (2009).

ционных представлений и в связи с тем, что женщины из маргинализированных этнических групп, как правило, выполняют низкооплачиваемую и негарантированную работу.

19. Нежелание или неспособность государств заниматься проблемой возложения на женщин несоразмерного бремени неоплачиваемого труда по уходу можно рассматривать как основной пример невыполнения обязательств по обеспечению равенства и ликвидации дискриминации, которые являются основой международных норм в области прав человека¹⁴. Государства должны принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы неоплачиваемая работа по уходу не оказывала чрезмерного воздействия на осуществление женщинами своих прав и чтобы создавались условия для выполнения такой работы на основе равенства между мужчинами и женщинами.

20. Стандарты в области прав человека касаются вопросов достижения подлинного, а не формального равенства. Это видно из подхода, применяемого в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в соответствии с которым признается, что для достижения равенства необходимо изменить неравноправные отношения между мужчинами и женщинами и добиться того, чтобы все люди могли развивать свои способности и делать свой собственный выбор, не будучи стиснутыми рамками ограничений, обусловленных стереотипными представлениями, жестким распределением гендерных ролей и предрассудками¹⁵. В Конвенции подчеркивается, что осуществление нейтральной с гендерной точки зрения политики может привести к фактической дискриминации в отношении женщин и что для обеспечения равноправия и достижения подлинного равенства между полами отношение к женщинам, возможно, должно измениться.

21. Конвенция обязывает государства-участники принимать все соответствующие меры для изменения или отмены законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин (статья 2(f)). Это предусматривает обязательство изменить «социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин с целью достижения искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин» (статья 5). Одним из наглядных примеров такой практики является распределение неоплачиваемого труда по уходу по гендерному признаку, чему способствуют стереотипные представления, согласно которым мужчины выполняют функцию кормильцев, а женщины занимаются уходом и воспитанием.

22. Для обеспечения осуществления женщинами всех своих прав наравне с мужчинами государства должны принимать все соответствующие меры, с тем чтобы обязанности по уходу распределялись между мужчинами и женщинами на основе равноправия. В Конвенции прямо говорится о совместной ответственности мужчин и женщин и всего общества в целом в деле воспитания детей (преамбула). В ней отмечается, что государства-участники должны обеспечить

¹⁴ См., в частности, Международный пакт о гражданских и политических правах, статьи 2(1) и 3; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статьи 2(2) и 3; и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, особенно статьи 2(f), 5(a) и 11.

¹⁵ Общая рекомендация № 28 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, пункт 22.

«признание общей ответственности мужчин и женщин за воспитание и развитие своих детей» (статья 5). Согласно этому положению, государства должны бороться с патриархальными взглядами и стереотипами относительно ролей и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе в целом¹⁶, не допускать дискриминации в областях образования и занятости и обеспечивать совместимость профессиональных и семейных обязанностей¹⁷. Государства, в частности, должны запретить дискриминацию или увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и обеспечить, чтобы мужчины и женщины имели равные возможности в выборе профессии или занятия (см., например, статьи 11.2 и 16).

23. Хотя стимулирование социально-культурных изменений является целью на средне- и долгосрочную перспективу, обеспечение равноправия между мужчинами и женщинами является прямой обязанностью государств. В этой связи мы должны принять незамедлительные меры, с тем чтобы уменьшить нагрузку женщин в связи с неоплачиваемой работой по уходу и перераспределить их чрезмерные обязанности, в том числе посредством «предоставления необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и участием в общественной жизни» (статья 11(2)(с)).

24. Государства не должны игнорировать вопрос о распределении неоплачиваемого труда по уходу между женщинами и мужчинами, считая его относящимся к частной жизни. В соответствии со статьей 2(е) Конвенции государства, в частности, обязаны действовать с должной осмотрительностью, с тем чтобы предотвратить нарушение прав частными лицами¹⁸, а распределение домашних обязанностей между мужчинами и женщинами не является в этом отношении исключением. Неравенство в этих вопросах отражает и обуславливает многие другие аспекты дискриминации в отношении женщин¹⁹ и лежит в их основе и поэтому имеет гораздо более ощутимые последствия для равенства женщин в обществе.

25. Учитывая тесную связь между положением женщин в частной сфере и исключением их возможности в полной мере пользоваться гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами, государства должны признать роль неоплачиваемой работы по уходу и ее воздействие на гендерное равенство, а также принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы ее сложность/интенсивность уменьшалась, а обязанности по ее осуществлению распределялись более равномерно на уровне общества и семьи²⁰. Государство должно играть в этой связи активную роль, например посредством, мобилизации ресурсов и предоставления в этих целях доступных государственных услуг.

¹⁶ См., например, CEDAW/C/SGP/CO/4, пункты 21 и 22; CEDAW/C/USR/CO/7, пункты 20 и 21; и CEDAW/C/MUS/CO/6-7, пункт 18.

¹⁷ Committee on the Elimination of Discrimination against Women, general recommendation No. 29, para. 8.

¹⁸ Committee on the Elimination of Discrimination against Women, general recommendation No. 19.

¹⁹ Committee on the Elimination of Discrimination against Women, general recommendation No. 16.

²⁰ Committee on the Elimination of Discrimination against Women, general recommendation No. 29, para. 18.

В. Воздействие неоплачиваемого труда по уходу на осуществление разных прав

26. Женщины, особенно проживающие в условиях нищеты, сталкиваются с многочисленными, взаимосвязанными и различными факторами, препятствующими осуществлению их прав в силу выполнения обязанностей по уходу на протяжении всей жизни. Девочки могут быть вынуждены бросать школу или не в состоянии реализовать свой полный потенциал из-за домашней работы по уходу, которая ограничивает их будущие возможности; в период беременности или ухода за детьми младшего возраста женщины чаще теряют работу или гарантированную занятость; а пожилые женщины из-за обязанностей по уходу имеют меньше пенсионных накоплений. Эти риски, возникающие на различных этапах жизни, оказывают серьезное воздействие на осуществление прав, а также на сохранение нищеты из поколения в поколение. Если женщины не могут пользоваться конкретным правом человека на равноправной основе с мужчинами, это является явным свидетельством нарушения конкретного права.

27. Существование какого-либо права человека, которое бы тем или иным образом не было затронуто в результате неравномерного распределения и сложности неоплачиваемого труда по уходу, представить трудно. В настоящем разделе основное внимание уделяется конкретным экономическим, социальным и культурным правам, а также праву на участие, однако этот перечень прав не следует считать исчерпывающим. Чрезмерная нагрузка в связи с выполнением неоплачиваемой работы по уходу может поставить под угрозу реализацию лицами, осуществляющими уход, других прав человека, таких как свобода слова, ассоциаций и собраний. Кроме того, поскольку неоплачиваемая работа по уходу занимает так много времени и является такой тяжелой, особенно для женщин, живущих в условиях нищеты, женщины часто не могут реализовать свое право на отдых и досуг²¹.

1. Право на труд

28. Право на труд часто является важнейшим фактором, обеспечивающим достоинство, развитие личности и социальную и экономическую интеграцию²². Право на труд означает право на оплачиваемую работу — «право каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который он свободно соглашается»²³. Мужчины и женщины должны иметь возможность осуществлять это право на основе равенства²⁴.

29. Несомненно, женщины не могут реализовывать это право на основе равенства, если их доля в (неоплачиваемой) работе по дому является чрезмерной. Распределение семейных обязанностей и труда по уходу по гендерному признаку и существование в этой связи стереотипных представлений являются основной причиной многих случаев дискриминации и ограничений, с которыми

²¹ Всеобщая декларация прав человека, статья 24.

²² Замечание общего порядка № 18 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

²³ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 6.

²⁴ Там же, статья 3; и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 11.

женщины сталкиваются на рынке труда: барьеры препятствующие трудоустройству, более ограниченные возможности для карьерного роста, более низкая заработная плата и более высокий уровень неформальной и негарантированной занятости²⁵. Кроме того, право женщин на достойный труд неизменно считается менее значимым, чем у мужчин. В то же время дискриминация в отношении мужчин, которые стремятся выполнять больший объем работы по уходу и семейных обязанностей, еще более усиливает гендерные стереотипы и неблагоприятное положение женщин.

30. Неоплачиваемая работа по уходу зачастую является определяющим фактором в том, что касается решений или возможностей женщин, касающихся трудовой деятельности. Данные исследований показывают, что время, затрачиваемое на неоплачиваемую работу по уходу, является одним из основных препятствий для оплачиваемой занятости женщин или начала ими приносящей доход трудовой деятельности вне дома²⁶. В Латинской Америке и Карибском бассейне более половины опрошенных женщин в возрасте от 20 до 24 лет не пытались искать работу вне дома в силу необходимости заниматься неоплачиваемым трудом; число женщин в этой группе действительно превышало число женщин, охваченных системой образования²⁷.

31. Для гарантирования осуществления и реализации женщинами права на труд на основе равенства с мужчинами государства должны принимать все надлежащие меры для обеспечения того, «чтобы в законе и на практике мужчины и женщины имели равный доступ к рабочим местам любого уровня и к любым профессиям»²⁸. Таким образом, государства должны принимать все соответствующие меры для устранения самых разных барьеров, с которыми лица, осуществляющие уход, сталкиваются при осуществлении своего права на труд. Поскольку неоплачиваемая работа по уходу является главной причиной дискриминации в отношении женщин в области занятости, крайне необходимо разработать конструктивную и учитывающую гендерные аспекты национальную политику или стратегию устранения таких барьеров²⁹. Диапазон необходимых мер варьируется от принятия соответствующего трудового законодательства до оказания качественных услуг в поддержку обеспечения ухода.

32. Государства также обязаны принимать меры по предотвращению вмешательства третьих сторон, включая коммерческие предприятия или частных лиц, в вопросы осуществления права на труд на основе равенства. Например, на государства возложено юридическое обязательство обеспечивать, чтобы работодатели не допускали дискриминации в отношении женщин на основе предпо-

²⁵ ILO and UNDP, *Work and Family*.

²⁶ В Объединенной Республике Танзания сокращение на один час из каждых десяти часов, затрачиваемых в неделю для доставки воды и сбора топливной древесины, повысило вероятность выполнения женщинами не связанной с сельским хозяйством деятельности на 7 процентов; см.: UNDP, *Unpaid Care Work, Gender Equality and Poverty Reduction Policy Brief*, issue No. 1 (October 2009). См. также Fontana, "Gender dimensions of agricultural and rural employment".

²⁷ Antonopoulos, "The unpaid work-paid work connection", citing data from the Economic Commission for Latin America and the Caribbean.

²⁸ Замечание общего порядка № 16 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

²⁹ Конвенция МОТ № 111.

лагаемой приоритетности их обязанностей по уходу или ввиду того мнения, что женщины должны быть дома.

33. В целях обеспечения права на труд государства-участники также должны принимать позитивные меры, позволяющие лицам, выполняющим неоплачиваемую работу по уходу, пользоваться правом на труд без какой-либо дискриминации, и содействовать им в этом, а также осуществлять программы профессионально-технической подготовки для облегчения доступа к занятости³⁰. Для этого государствам при разработке и реализации планов, программ и других мер необходимо всесторонне рассмотреть вопрос о трудностях, с которыми сталкиваются лица, выполняющие неоплачиваемую работу по уходу. Кроме того, государства должны принимать меры для последовательного обеспечения доступа к качественным и недорогим государственным услугам, таким как службы по уходу за детьми и иждивенцами, что позволит лицам, осуществляющим уход, выполнять оплачиваемую работу³¹.

2. Права по месту работы

34. В соответствии с нормами в области прав человека все люди имеют право на справедливые и благоприятные условия труда, включая вознаграждение, обеспечивающее, как минимум, справедливую зарплату, равное вознаграждение за труд равной ценности и удовлетворительное существование; условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены; и отдых, досуг и разумное ограничение рабочего времени и оплачиваемый периодический отпуск³². Существует сложная связь между неравенством дома и на рабочем месте, включая неравенство в оплате, условиях труда и правах.

35. Обусловленное гендерными факторами разделение неоплачиваемого труда по уходу является одной из основных причин, по которым женщины не обладают равными правами в трудовой сфере, включая справедливую и равную заработную плату и безопасные и не представляющие угрозу для здоровья условия труда. Слишком часто неоплачиваемый уход и отсутствие институциональной поддержки в выполнении этой работы приводят к тому, что женщины оказываются в безвыходном положении между стереотипными представлениями о роли полов и экономической целесообразностью³³, что вынуждает их выбирать сомнительную работу в неофициальном секторе занятости, которая плохо оплачивается и предполагает многочасовой труд в тяжелых условиях. Обязанности по уходу могут также препятствовать членству женщин в профсоюзах или их активному участию в их деятельности. В результате для многих женщин, живущих в условиях нищеты и выполняющих неоплачиваемые обя-

³⁰ Замечание общего порядка № 18 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, пункт 27.

³¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 6 и статья 2(1); а также Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 11(2)(с).

³² Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 7.

³³ Hania Sholkamy, "How private lives determine work options: reflections on poor women's employment in Egypt", in Ayşe Buğra and Yalçın Özkan (eds.), *Trajectories of Female Employment in the Mediterranean* (London, Palgrave Macmillan, 2012).

занности по уходу, работа является, скорей, не способом расширения прав и возможностей, а необходимостью, обеспечивающей выживание³⁴.

36. В этой связи государства должны выявлять и устранять основополагающие причины неравенства и дискриминации, включая причины дифференцированной оплаты, а также смягчать остроту проблем, с которыми сталкиваются мужчины и женщины, сочетающие профессиональные и семейные обязанности³⁵.

37. Поскольку лица, осуществляющие неоплачиваемый уход, неравномерно представлены в неформальном секторе, актуальными являются обязательства государств добиваться максимального сокращения числа лиц, которые трудятся вне формального сектора экономики, применять трудовое законодательство ко всем работникам и обеспечивать надлежащее регулирование труда домашних прислуги и сельскохозяйственных рабочих таким образом, чтобы эти лица пользовались такой же защитой, как и другие работающие по найму лица³⁶.

38. Международные трудовые нормы также касаются вопроса о равных возможностях и равном обращении с работниками из числа мужчин и женщин, имеющими семейные обязанности³⁷.

3. Право на образование

39. Неоплачиваемая работа по уходу также может поставить под угрозу осуществление девочками и женщинами права на образование³⁸. Укоренившиеся гендерные стереотипные представления о роли женщин в доме и семье и неоплачиваемый труд по уходу, который, как ожидается, девочки и женщины должны выполнять в течение всей жизни, зачастую лишают их свободного времени, самостоятельности и возможности воспользоваться этим правом.

40. В силу структурной дискриминации девочки иногда вынуждены бросать школу, чтобы выполнять неоплачиваемую работу по уходу, например выполнять обязанности по дому и ухаживать за младшими детьми. Еще чаще девочки лишаются равных возможностей получения образования, поскольку из-за выполнения этих обязанностей у них остается меньше времени на учебу, общение в социальных сетях и участие в школьной жизни. Вероятность этого особенно велика, если матери являются инвалидами или умерли и от девочек ожидается выполнение неоплачиваемой работы по уходу³⁹. Для женщин с детьми отсутствие поддержки со стороны членов семьи и государства может означать, что им придется отказаться от развития своих навыков, возможностей профессиональной подготовки и повышения уровня образования для того, чтобы обеспечивать уход за детьми и выполнять работу по дому. Таким образом, женщины и

³⁴ Там же.

³⁵ Замечание общего порядка № 16 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, пункт 24.

³⁶ Замечание общего порядка № 18 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, пункт 10.

³⁷ ILO Convention No. 156 and corresponding ILO Recommendation No. 165.

³⁸ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 13; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 10.

³⁹ A. E. Yamin, V. M. Boulanger, K. L. Falb, J. Shuma and J. Leaning, "Costs of inaction on maternal mortality: qualitative evidence of the impacts of maternal deaths on living children in Tanzania", PLoS ONE 8(8): e71674. doi:10.1371/journal.pone.0071674 (August 2013).

девочки не могут на основе равенства с мужчинами реализовать свое право на образование или воспользоваться его преимуществами, например в плане расширения прав и экономических возможностей, что наносит обществу в целом серьезный социальный и экономический ущерб.

41. Государства должны принимать все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы женщины могли иметь такой же доступ к образованию и обучению, включая их качество и возможности, как и мужчины⁴⁰. Поскольку запрещение дискриминации в отношении права на образование⁴¹ полностью и автоматически распространяется на все аспекты образования⁴², государства должны обеспечивать, чтобы девочки и женщины могли пользоваться своим правом на все виды и уровни образования на основе равенства с мальчиками и мужчинами. Это может потребовать принятия конкретных мер для обеспечения того, чтобы неоплачиваемая работа по уходу не мешала учебе в школе; например, предоставление доступных государственных услуг и создание надлежащей инфраструктуры для поддержки лиц, выполняющих неоплачиваемую работу по уходу в семьях и общинах, и сокращения требуемого для этого времени⁴³. По данным Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, обязательства государств в отношении права на образование предусматривают обеспечение того, чтобы общины и семьи не использовали детский труд и чтобы третьи стороны, включая родителей и работодателей, не препятствовали учебе девочек в школе⁴⁴.

42. Кроме того, государства должны внимательно следить за политикой, учреждениями, программами, механизмами расходования средств и другими видами практики в области образования, с тем чтобы выявлять любые фактические проявления дискриминации в отношении права на образование и принимать меры по исправлению положения⁴⁵. Кроме того, государства должны устранять любые стереотипные концепции роли мужчин и женщин во всех формах обучения и поощрять виды обучения, которые будут содействовать преодолению этих стереотипов⁴⁶.

4. Право на охрану здоровья

43. Неоплачиваемая работа по уходу также может воздействовать на осуществление права на охрану здоровья⁴⁷. Чрезмерное напряжение от такой работы может негативно сказаться на здоровье человека. Таким образом, когда государственная политика косвенно предполагает бесплатный и неограниченный доступ к неоплачиваемому уходу и при этом не учитывает его на основе под-

⁴⁰ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 10.

⁴¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 13.

⁴² Замечание общего порядка № 13 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, пункт 31.

⁴³ Например, в сельской местности Марокко был реализован проект, который позволил девочкам сократить время, необходимое для доставки воды; это способствовало тому, что показатель посещаемости школы среди девочек возрос на 20 процентов. UN-Water, *Gender, Water and Sanitation: A Policy Brief*, June 2006, см. www.unwater.org.

⁴⁴ Замечание общего порядка № 13 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, пункты 50 и 55.

⁴⁵ Там же, пункт 37.

⁴⁶ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 10 (с).

⁴⁷ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 12.

держки, финансирования или обеспечения ухода, это может оказать серьезное воздействие на здоровье женщин, осуществляющих уход, и на качество выполняемой ими работы.

44. Неоплачиваемая работа по уходу может быть сопряжена с трудностями, стрессом, эмоциональным напряжением и даже опасностью — например, вследствие риска передачи инфекционных заболеваний, воздействия паров или получения ожогов от кухонной плиты или стать жертвой нападения во время сбора топливной древесины или доставки воды. Если женщины, выполняющие тяжелую неоплачиваемую работу по уходу, останутся без поддержки, то их психическое и физическое здоровье может резко пошатнуться⁴⁸; например, данные исследований свидетельствуют о негативном воздействии на физическое и психическое состояние лиц, ухаживающих за больными ВИЧ/СПИДом⁴⁹. Кроме того, женщины, выполняющие тяжелую неоплачиваемую работу по уходу, могут не иметь возможности для получения надлежащей медицинской помощи ввиду нехватки времени или денег. Это особенно часто происходит в условиях отсутствия системы всеобщего бесплатного базового медицинского обслуживания или предоставления членам общины, живущим в условиях нищеты, низкокачественных медицинских услуг⁵⁰.

45. Для обеспечения права на здоровье государства-участники должны предоставлять качественные и доступные услуги в области здравоохранения и принимать меры по обеспечению основополагающих предпосылок здоровья. Это предполагает доступ к безопасной питьевой воде и адекватным санитарным услугам, достаточное снабжение безопасным продовольствием, питание и жилищные условия, безопасные условия труда и окружающей среды⁵¹, которые у многих лиц, осуществляющих неоплачиваемый уход и живущих в условиях нищеты, отсутствуют.

46. В рамках выполнения своих основных обязательств государства должны на недискриминационной основе обеспечить право на доступ к медицинским учреждениям, товарам, информации и услугам — в том числе в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, особенно для уязвимых или маргинализированных групп населения⁵². В этой связи они должны устранять все факторы, препятствующие такому доступу для женщин, живущих в условиях нищеты и выполняющих неоплачиваемую работу по уходу, а также предоставлять услуги с учетом гендерных аспектов и возрастных потребностей, включая требования и проблемы, связанные с неоплачиваемым трудом по уходу, например путем строительства в общинах учреждений по уходу за детьми и оказания

⁴⁸ Например, по данным исследования, проведенного организацией “Carers UK”, в Шотландии 79 процентов лиц, осуществляющих неоплачиваемый уход, из-за выполнения своей работы испытывают психические расстройства. Scottish Human Rights Commission, *Getting it Right? Human Rights in Scotland*, October 2012; см. www.scottishhumanrights.com.

⁴⁹ Olagoke Akintola, “Towards equal sharing of care responsibilities: learning from Africa”, paper prepared for an Expert Group Meeting organized by the Division for the Advancement of Women of the Department of Economic and Social Affairs of the United Nations Secretariat, 6–9 October 2008.

⁵⁰ A. E. Yamin, “Toward transformative accountability: applying a rights-based approach to fulfil maternal health obligations”, *Sur — International Journal on Human Rights*, vol. 7. No. 12 (June 2010).

⁵¹ Замечание общего порядка № 14 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, пункт 11.

⁵² Там же, пункты 11 и 21.

их членам соответствующих услуг. Государства также обязаны в первоочередном порядке обеспечить охрану репродуктивного здоровья, а также здоровья матерей в предродовой и послеродовой периоды и здоровья детей⁵³.

47. Обеспечение реализации прав других групп населения, таких как пожилые люди, дети и инвалиды, также отвечает интересам лиц, осуществляющих уход, благодаря сокращению и перераспределению потребностей в интенсивном уходе. В этой связи, в частности, государства должны проводить мероприятия по физической и психологической реабилитации с целью сохранения функциональности и самостоятельности пожилых людей, уделять внимание хронически и неизлечимо больным лицам и осуществлять за ними уход⁵⁴.

5. Право на социальное обеспечение

48. Право на социальное обеспечение⁵⁵ предусматривает, что все лица имеют право на равное пользование адекватной защитой в случае социальных рисков и чрезвычайных ситуаций на основе программ, усматривающих отчисление взносов (социальное страхование) и не предусматривающих отчисление (социальная помощь) без какой бы то ни было дискриминации⁵⁶. Хотя пособия по линии системы социального обеспечения, такие как пенсии по старости, детские пособия и пособия по безработице, не являются прямым механизмом обеспечения ухода, они могут играть важную роль в деле оказания домашним хозяйствам помощи в приобретении основных товаров и услуг (продуктов питания, школьных принадлежностей и медицинских услуг) или, в случае необходимости, оплате услуг по уходу.

49. Однако необходимость предоставлять неоплачиваемые услуги по уходу часто вынуждает женщин соглашаться на сомнительную работу в неофициальном секторе, не охватываемую связанными с занятостью программами социального страхования, такими как оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком, страховка на случай безработицы или пенсии. Это ведет к их дальнейшему обнищанию и повышению финансовой зависимости от мужчин.

50. Даже те женщины, которым удастся совмещать неоплачиваемую работу по уходу с работой в официальном секторе, находятся в неблагоприятном положении; по сравнению с мужчинами они гораздо чаще нарушают непрерывность стажа работы или приостанавливают отчисление взносов по линии системы социального обеспечения, потому что им приходится посвящать все время уходу, и, как следствие, менее вероятно, чтобы по окончании трудовой деятельности они получали достаточную пенсию. Таким образом, разделение неоплачиваемой работы по уходу по гендерному признаку является одной из основных причин, по которой вероятность проживания пожилых женщин в условиях нищеты является большей по сравнению с мужчинами их возраста.

51. В условиях, когда большая часть населения не занята в официальном секторе и не пользуется льготами накопительных планов социального страхования, программы оказания социальной помощи, такие как социальные выплаты,

⁵³ Там же, пункт 44.

⁵⁴ Там же, пункт 25.

⁵⁵ См., например, Всеобщую декларацию прав человека, статьи 22 и 25; и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 9.

⁵⁶ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 19.

чрезвычайно важны для обеспечения достаточного уровня дохода для поддержания адекватного уровня жизни и мобилизации необходимых ресурсов для обеспечения ухода. Согласно правовым нормам в области прав человека государства-члены обязаны разработать не предполагающие отчисления взносов программы в поддержку этого права наиболее обездоленных и маргинализированных групп⁵⁷. Например, социальные пенсии часто играют ключевую роль в обеспечении надлежащей защиты пожилых женщин (см. [A/HRC/14/31](#)).

52. Директивные органы должны обеспечивать, чтобы выполнение неоплачиваемой работы по уходу не препятствовало осуществлению женщинами права на социальное обеспечение на основе равенства. При разработке в программах социального обеспечения и социальной помощи необходимо учитывать, что женщины гораздо больше занимаются неоплачиваемой работой по уходу⁵⁸. Например, государства должны принимать меры для обеспечения того, чтобы программы социального страхования разрабатывались с учетом факторов, мешающих женщинам вносить взносы в равном размере (включая период воспитания детей).

53. Государства должны обеспечивать равные права мужчин и женщин на получение семейных пособий⁵⁹, которые должны выплачиваться с учетом ресурсов и обстоятельств каждого домашнего хозяйства. Всем женщинам, включая тех, которые занимаются неформальной или нестандартной работой, необходимо предоставлять оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком и выплачивать пособия в течение соответствующего периода, а государства должны принимать меры и обеспечивать максимальную отдачу от имеющихся ресурсов для обеспечения того, чтобы системы социального обеспечения охватывали также людей, занятых в неформальном секторе экономики⁶⁰.

6. Право на пользование благами научного прогресса

54. Ограниченный доступ к инфраструктуре и технологиям, включая водопровод и канализацию, электричество и бытовые технологии, усложняет задачу живущих в нищете женщин, занимающихся неоплачиваемой работой по уходу, которые огромную часть своего времени тратят на выполнение домашних дел, таких как доставка воды или приготовление еды. Например, проведенное в Демократической Республике Конго исследование показало, что женщины, использующие традиционные кухонные плиты, затрачивают в неделю на 52 часа больше, чем это было бы необходимо при использовании топливосберегающих кухонных плит⁶¹.

55. Поскольку неоплачиваемая работа по уходу не признается и недооценивается, правительства редко инвестируют в развитие и распространение доступных технологий, которые могли бы существенно уменьшить интенсивность и продолжительность работы женщин по дому. Ограниченный доступ к подобным технологиям снижает уровень жизни женщин и сокращает время, которое

⁵⁷ Там же, пункты 23 и 50.

⁵⁸ Там же, пункт 32.

⁵⁹ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 13(а).

⁶⁰ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 19, пункты 18, 19 и 34.

⁶¹ Bourque and Kega-Wa-Kega, "Assessing the impact of fuel-efficient stoves in Minembwe", Oxfam Germany, unpublished paper, 2011.

они могли бы посвятить более интерактивной части ухода, что в большей степени способствовало бы повышению уровня жизни тех, о ком они заботятся.

56. Государства должны обеспечивать, чтобы люди, выполняющие неоплачиваемую работу по уходу, в частности в неблагополучных и отдаленных районах, имели право пользования плодами научного прогресса и их практического применения⁶² без дискриминации. Один из основных элементов этого права заключается в том, что необходимые для ведения достойной жизни инновации должны быть доступны всем, особенно маргинализированным группам населения (A/HRC/20/26, пункт 29).

57. С этой целью государствам следует обеспечить физическую и экономическую доступность недорогих технологий, таких как зернодробилки и топливосберегающие кухонные плиты, а также базовой инфраструктуры, такой как электричество, что может существенно сократить объем выполняемой женщинами домашней работы и облегчить ее. В отдаленных и труднодоступных районах особо важное значение имеет доступ к технологиям доставки воды. Государства должны способствовать расширению доступа к воде на устойчивой основе, в частности в сельской местности и неблагополучных городских районах; их прямой обязанностью также является обеспечение того, чтобы на женщин не возлагалось чрезмерное бремя доставки воды⁶³.

7. Право на участие

58. Ввиду систематического гендерного неравенства и дискриминации, недооценки работы людей, выполняющих неоплачиваемую работу по уходу, ее принадлежности к категории домашней работы и затрачиваемого на нее времени они зачастую безнадежно лишены прав и возможностей и не могут осуществлять свое право на участие⁶⁴ в культурной, социальной, политической экономической жизни (см. A/HRC/23/36).

59. Одним из наиболее важных факторов, ограничивающих способность женщин принимать участие в общественной жизни, является нежелание мужчин выполнять часть неоплачиваемой работы по уходу, а также отсутствие услуг, облегчающих выполнение такой работы⁶⁵. Требуемые интенсивного труда и неравномерно распределяемые обязанности по уходу зачастую сводят роль женщин к выполнению работы по дому, не позволяют им выполнять оплачиваемую работу и участвовать в общественной жизни и важных процессах принятия решений на общинном и национальном уровнях.

60. Недостаточный учет мнений женщин при разработке политики в области сельского хозяйства, водоснабжения и обеспечения продуктов питания, хотя они являются основными действующими лицами в этих областях, приводит к

⁶² Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 15; и Всеобщая декларация прав человека, статья 27.

⁶³ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 15, пункты 26 и 16(a).

⁶⁴ Всеобщая декларация прав человека, статьи 21 и 27; Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 25; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статьи 13.1 и 15.1; и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статьи 7, 8, 13 (с) и 14.2.

⁶⁵ Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Общая рекомендация № 23, пункт 10.

принятию необоснованных решений и дальнейшему ущемлению прав женщин. Кроме того, обсуждение политики на всех уровнях, как правило, является предвзятым, поскольку в нем не участвуют мужчины и женщины, на которых возложены огромные обязанности по уходу, в результате чего в государственной политике работа по уходу не отмечается и ей не уделяется внимания.

61. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин отметил, что «освобождение женщин от некоторой части груза домашней работы позволило бы им в более полной мере участвовать в жизни их общин»⁶⁶. В краткосрочной перспективе государства должны обеспечить, чтобы выполнение женщинами неоплачиваемой работы по уходу не препятствовало их участию в общественной и политической жизни на основе равенства с мужчинами на национальном, региональном и местном уровнях (см. [A/HRC/23/36](#)). В долгосрочной перспективе для обеспечения осуществления женщинами их прав в полном объеме и на основе равенства государства должны добиваться равного распределения неоплачиваемой работы по уходу, в том числе на основе изменения традиционных гендерных норм и стереотипов.

IV. Необходимость приоритизации услуг по уходу при разработке политики

62. Рассмотрение вопроса обеспечения ухода в контексте прав человека особенно актуально сейчас, когда ввиду нескольких факторов и тенденций порядок обеспечения ухода является предметом горячих обсуждений. Повышение уровня образования женщин и их участия в трудовой жизни и изменения в организации труда и производства, например повышение текучести кадров и сокращение охвата системой социального обеспечения, существенно сократили количество времени, которое семьи могут посвятить работе по уходу. В то же время нехватка воды, топлива и продовольствия, изменение климата⁶⁷, серьезные кризисы в области здравоохранения и миграция повысили потребности в уходе и обязанности по уходу, особенно в развивающихся странах. При этом стереотипные представления о гендерных ролях в домашних хозяйствах не претерпели существенных изменений⁶⁸. К огромному сожалению, многие государства не смогли отреагировать на эти проблемы инклюзивным образом с опорой на соблюдение прав человека; вместо этого они сократили социальные инвестиции и, в частности, не смогли обеспечить доступные и качественные государственные услуги.

63. В настоящем разделе будут рассмотрены последствия пандемии ВИЧ/СПИДа, глобальной миграции и мер жесткой экономии, поскольку они оказывают серьезное постоянное воздействие на жизнь женщин, живущих в условиях нищеты и выполняющих работу по уходу.

64. Во многих странах в результате пандемии ВИЧ/СПИДа неоплачиваемая работа по уходу была серьезно нарушена и/или возросла. Этим вирусом затро-

⁶⁶ Там же, пункт 11.

⁶⁷ Результатом изменения климата стали проливные дожди, пыльные бури и экстремальные температурные условия, что еще больше затруднило доступ к топливу и чистой воде.

⁶⁸ World Bank, *On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries* (Washington, D.C., 2012).

нута больше женщин, чем мужчин⁶⁹; кроме того, на долю девочек приходится от 70 до 90 процентов работы по уходу за больными ВИЧ/СПИДом⁷⁰. Уход за больными ВИЧ/СПИДом может на треть повысить нагрузку на одного члена семьи, занимающегося работой по уходу⁷¹, в результате чего еще больше возрастает нагрузка на ограниченные ресурсы семьи и возрастает количество времени, которое женщинам приходится тратить на работу по уходу. В ходе поездки по странам Специальный докладчик убедилась в том, что в общинах, в которых свирепствует ВИЧ/СПИД, государство слишком часто не принимает мер в ответ на острые потребности в обеспечении ухода за больными, а также сиротами и другими уязвимыми детьми. Вместо этого огромные усилия в целях компенсации дефицита услуг по уходу прилагают бабушки, тети или старшие девочки. Кроме того, чрезмерное бремя по уходу за больными ложится на людей, живущих в условиях нищеты, особенно в сельских районах, даже в тех случаях, когда инфицирование ВИЧ более распространено среди более обеспеченного городского населения⁷².

65. Многие государства с высокой распространенностью ВИЧ/СПИДа полагаются на уход на дому, осуществляемый членами семьи или общиной, по сути, перекалывая ответственность по уходу с государственных учреждений на женщин, живущих в условиях нищеты⁷³. Социально-экономические издержки этой стратегии в долгосрочной перспективе серьезно недооцениваются. Может так сложиться, что женщинам придется отказаться от работы или они ее потеряют вопреки своей воле и, скорее всего, им будет сложно возобновить работу, а самостоятельно занятые могут утратить возможности получения дохода. В Южной Африке 80 процентов членов семей, занимающихся уходом, сообщили о снижении уровня дохода⁷⁴. Неспособность государств оказать эффективную поддержку или предоставить альтернативы уходу на дому препятствует повышению гендерного равенства, усиливает нищету и сокращает безопасность всего домашнего хозяйства в целом, а также создает угрозу для прав, здоровья и благополучия тех, кому требуется уход.

66. Во многих странах Южного полушария возрастает число женщин, которые для обеспечения будущего своих семей вынуждены переселяться, часто по причине нехватки хорошо оплачиваемой работы у себя на родине. Нередко женщины-мигранты соглашаются на работу за границей в качестве домашней прислуги в рамках так называемой «глобальной сети по оказанию ухода». Таким образом, трудящиеся-мигранты удовлетворяют оставленные без внимания потребности в услугах по уходу в более богатых странах, а члены их семей,

⁶⁹ Женщины составляют приблизительно 60 процентов от общего числа людей, живущих с ВИЧ, в странах Африки к югу от Сахары (Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Доклад о глобальной эпидемии СПИДа, 2012 год.

⁷⁰ ПРООН, Unpaid Care Work.

⁷¹ ЮНЭЙДС, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, *Women and HIV/AIDS: Confronting the Crisis* (New York and Geneva, 2004).

⁷² Debbie Budlender and Ruth Meena, "Unpaid and overstretched: coping with HIV&AIDS in Tanzania", in Shahra Razavi and Silke Staab (eds.), *Global Variations in the Political and Social Economy of Care: Worlds Apart* (United Kingdom, Routledge, 2012).

⁷³ Akintola, "Towards equal sharing of care responsibilities".

⁷⁴ Anesu Makina, "Caring for people with HIV: state policies and their dependence on women's unpaid work", *Gender and Development*, vol. 17, No. 2 (2009).

оставшиеся на родине, должны разрабатывать новые стратегии перераспределения задач и ответственности по уходу в их отсутствие⁷⁵. В целом это усиливает дефицит услуг по уходу в более бедных странах.

67. Как правило, миграция женщин не приводит к изменениям в разделении труда по признаку пола; дополнительные неоплачиваемые обязанности по уходу обычно ложатся на плечи пожилых женщин и девочек домашнего хозяйства или общины. Эти глобальные сети по оказанию ухода отражают и, некоторым образом, усиливают огромное неравенство по признаку класса, пола или этнической принадлежности. В этих сетях от первого до последнего уровня представлены почти исключительно женщины, которые зачастую принадлежат к этническому меньшинству в стране назначения и, как правило, не могут рассчитывать на поддержку государства в связи с выполнением своих обязанностей по уходу⁷⁶.

68. В последнее время жесткие меры экономии как в развитых, так и в развивающихся странах⁷⁷ привели к существенным сокращениям расходов, включая государственные службы и систему социальной защиты. Поскольку инфраструктура и государственные службы ослаблены, а работодатели официального сектора сокращают ассигнования на возмещение расходов по уходу, ответственность по уходу вновь возлагается на семьи; при этом становится сложно закупать основные товары и находить замену услуг ввиду сокращения доходов и высокого уровня безработицы⁷⁸. Одновременно в некоторых странах проводится политика, нацеленная на то, чтобы лишить женщин социальных пособий и заставить их работать в условиях высокого уровня безработицы, гибкости труда и отсутствия надлежащего уровня услуг по уходу за детьми. В результате таких мер у женщин остается еще меньше времени и возрастает объем неоплачиваемой работы по уходу, особенно в домашних хозяйствах, живущих в условиях нищеты⁷⁹; действительно, подразумевается и ожидается, что она будет служить неограниченной и бесплатной альтернативой государственным услугам и своеобразным «амортизатором» кризиса.

⁷⁵ Fiona Williams, "Making connections across the transnational political economy of care", in Anderson and Shutes (eds.), *Care and Migrant Labour: Theory, Policy and Politics* (forthcoming 2014).

⁷⁶ МОТ и ПРООН, *Work and Family*.

⁷⁷ Хотя информация о введении жестких мер экономии чаще всего касается Европы, сделанные недавно выводы говорят о том, что самые серьезные бюджетные сокращения произошли в развивающихся странах. Isabel Ortiz and Matthew Cummins, *The Age of Austerity: A Review of Public Expenditures and Adjustment Measures in 181 Countries* (Initiative for Policy Dialogue and the South Centre, New York and Geneva, 2013).

⁷⁸ European Women's Lobby, *The Price of Austerity: The Impact on Women's Rights and Gender Equality in Europe* (October 2012).

⁷⁹ Fontana, "Gender dimensions of agricultural and rural employment".

V. Последствия для политики и рекомендации государствам

69. Когда государства должным образом не предоставляют, финансируют, ценят и регулируют услуги по уходу, на женщин неизбежно ложится наибольшая нагрузка в ущерб их правам человека. Таким образом, государства должны принимать все необходимые стратегические меры, чтобы добиться признания, сокращения и перераспределения⁸⁰ неоплачиваемой работы по уходу. В этой связи важным руководством должны послужить международные стандарты в области прав человека, прочной основой которых являются принципы недискриминации и равенства, а также обязательства и подотчетность государств.

70. В рамках государственной политики уход должен считаться социальной и коллективной ответственностью, а не индивидуальной проблемой, а к лицам, обеспечивающим уход, и тем, о ком они заботятся, необходимо относиться как к правообладателям. Несомненно, необходим предусматривающий преобразования подход в рамках норм в области прав человека, включая изменение представления о гендерных стереотипах и традиционных ролях⁸¹. Для эффективного продвижения по этому пути в государственной политике необходимо признать и ценить важность неоплачиваемых услуг по уходу, при этом не определяя работу по уходу как единственную обязанность женщин и не поддерживая конкретные модели семьи, включая другие.

71. Поскольку причины и последствия неравенства, связанного с неоплачиваемым трудом, являются многогранными, разнообразными и взаимодополняющими, для эффективного устранения их негативного воздействия необходимы программные меры. Содержащиеся в настоящем докладе рекомендации сосредоточены на мерах, которые скорее всего являются доступными и эффективными для живущих в условиях нищеты женщин. В этой связи Специальный докладчик уделяет особое внимание необходимости того, чтобы государства оказывали доступные и высококачественные услуги населению, в частности в особо неблагополучных районах. С другой стороны, в докладе не содержатся подробные рекомендации по таким вопросам, как отпуск по уходу за ребенком, пособия по рождению ребенка и гибкие условия работы. Несмотря на важность подобных мер в условиях крайне неформальных условий занятости, они не коснутся подавляющего большинства живущих в условиях нищеты женщин в разных странах мира.

72. Как развитые, так и развивающиеся страны добровольно приняли на себя международные обязательства в области прав человека, касающиеся прав человека женщин и гендерного равенства, с соответствии с которыми они должны принять срочные меры для решения проблемы неоплачиваемой работы по уходу. Государства не могут отложить решение проблемы неоплачиваемой работы по уходу до того времени, когда они достигнут

⁸⁰ Впервые концепция «признания, сокращения и перераспределения» была сформулирована Дианой Элсон. См. ПРООН, Unpaid Care Work.

⁸¹ См., например, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 5.

определенного уровня развития. И все же, учитывая самые разные ситуации в странах, государства должны определить, какие конкретные программные меры будут наиболее эффективными с учетом проблем, с которыми они сталкиваются в области достижения гендерного равенства. Например, в странах с низким уровнем дохода наибольший эффект, возможно, будут иметь меры, касающиеся физической инфраструктуры и предназначенных для домашних хозяйств технологий, позволяющих экономить время.

73. В соответствии с подходом на основе прав человека, все стратегии в ходе их разработки и реализации должны предусматривать широкое участие, подотчетность и механизмы судебной защиты, а также быть основаны на стремлении существенного расширения социальных, политических и экономических прав и возможностей женщин.

А. Создание последовательной и комплексной правовой и стратегической основы

74. Разнообразные законы и законодательные нормы важны для решения проблемы неоплачиваемой работы по уходу. К ним относятся трудовое законодательство, закон о борьбе с дискриминацией, семейное право, а также законодательство, касающееся непосредственно прав лиц, осуществляющих работу по уходу. Государства должны выйти за рамки нейтральных с гендерной точки зрения ответных мер и обеспечивать, чтобы законы и стратегии во всех этих областях реально смягчали остроту неблагоприятных факторов, с которыми сталкиваются лица, занимающиеся неоплачиваемой работой по уходу. С этой целью государствам следует разработать механизмы обеспечения того, чтобы законы и стратегии не имели непреднамеренного негативного воздействия на лиц, занимающихся неоплачиваемой работой по уходу, а также не усиливали и не закрепляли гендерные стереотипы.

75. Во-первых, государства, не ратифицировавшие Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, должны как можно скорее сделать это. Всем государствам следует снять любые оговорки в отношении Конвенции и обеспечить ее полное и эффективное осуществление, а также ратифицировать Факультативный протокол. Им также следует ратифицировать конвенции МОТ №№ 156, 183 и 189 и обеспечить, чтобы национальное законодательство было приведено в полное соответствие с ними и содержащимися в них рекомендациями.

76. Для создания благоприятной правовой базы государства должны разработать всеобъемлющее законодательство по вопросам равенства и недискриминации. Оно должно предусматривать прямой запрет дискриминации на основании материнства и выполнения семейных обязанностей и обязанностей по уходу во всех областях общественной жизни, а также право на равное вознаграждение за труд равной ценности. Эти законы и положения должны распространяться на частично занятых работников⁸², лиц, выполняющих нестандартную работу, и работников неформального

⁸² См. Конвенцию МОТ № 175.

сектора. Кроме того, правовые рамки должны охватывать репродуктивные права, запрещать детские браки и устранять все сохраняющиеся законы о семье, в том числе касающиеся развода, наследования и раздела семейного имущества.

77. В закон необходимо также включить трудовые права, включая регулирование продолжительности рабочего дня, минимальной заработной платы и право на социальное обеспечение для всех работников, включая работников неформального сектора, домашних работников и лиц, выполняющих работу по уходу в общине. В законодательстве необходимо также закрепить право на отпуск в связи с рождением ребенка для матерей/отцов. Все работники, независимо от пола, характера занятости, размера компании или конкретного вида обеспечиваемого ими ухода, должны иметь законное право запрашивать гибкий график работы, включая доступ к независимой системе подачи апелляций.

78. В законодательстве необходимо четко признавать права лиц, обеспечивающих уход, с учетом их права на социальное обеспечение и права на достойный уровень жизни, в том числе посредством выплаты, когда это необходимо, денежных пособий. Эти права могут быть конкретизированы путем разработки национальных стандартов в сфере ухода и/или законодательства о признании работы по уходу, предусматривающих механизмы выполнения обязательств, на основе принципов в области прав человека, включая равенство и недискриминацию, самоопределение, автономию и участие.

В. Оценка неоплачиваемой работы по уходу

79. Дефицит своевременных, надежных и дезагрегированных по полу сопоставимых данных о неоплачиваемой работе женщин по уходу является одним из основных факторов, препятствующих разработке на основе имеющейся информации политики, учитывающей гендерные аспекты, что отрицательно сказывается на тех, кто выполняет огромный объем неоплачиваемой работы. Таким образом, государствам следует регулярно проводить обследования использования времени с целью признания, сокращения и перераспределения неоплачиваемой работы по уходу⁸³.

80. Собираемые данные об использовании времени должны быть достаточно подробными для использования при разработке политики с учетом гендерных аспектов⁸⁴; они должны быть дезагрегированы по полу и возрасту, содержать оценку видов деятельности, осуществляемых одновременно, включая и дифференцируя работу по дому, уход за людьми, а также сбор топливной древесины и доставку воды. Необходимо использовать методы сбора данных, позволяющие получить информацию о социально изолированных лицах и/или людях, живущих в условиях крайней нищеты, например путем проведения обследований с учетом потребностей негра-

⁸³ В Общей рекомендации № 17 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Пекинской платформе действий к государствам обращен настоятельный призыв разработать методы оценки неоплачиваемой работы.

⁸⁴ См. Valerie Esquivel, "Sixteen years after Beijing: what are the new policy agendas for time-use data collection?", *Feminist Economics*, vol. 17, No. 4 (2011).

мотных респондентов. Проводимые обследования использования времени также можно использовать в качестве моделей при обследовании домашних хозяйств и общих трудовых ресурсов с целью получения качественных данных⁸⁵.

81. Точная оценка неоплачиваемого труда по уходу позволит получить более полное представление о социально-экономическом и гендерном неравенстве и характеристиках нищеты. Государствам следует рассмотреть возможность разработки многокомпонентных показателей нищеты, включающих нехватку времени и распределение неоплачиваемого рабочего времени⁸⁶.

82. Для более широкого признания неоплачиваемой работы по уходу необходимо также обеспечить доступ к полученным данным, а также предоставлять государственным должностным лицам и общественности информацию о распределении, важности и значении такой работы и проводить с ними разъяснительную работу. Собранные данные следует использовать для оценки воздействия социально-экономической политики на интенсивность и распределение неоплачиваемой работы по уходу в домашних хозяйствах. Такие данные необходимо активно использовать при разработке политики с учетом гендерных факторов, в том числе при составлении бюджета. С этой целью необходимо проводить для сотрудников директивных органов и государственных должностных лиц подготовку, позволяющую понимать такие данные, а также повышать их способность проводить их анализ и использовать в политике, программах и бюджете.

С. Учет вопроса обеспечения ухода при разработке политики

83. Государства должны обеспечивать систематический учет работы по уходу и ее гендерное распределение и воздействие в программах всех соответствующих секторов, в том числе в контексте макроэкономической политики.

84. В процессе разработки политики и обеспечения прав лиц, занимающихся работой по уходу, и тех, за кем они ухаживают, государствам следует использовать всеобъемлющий и комплексный подход, учитывая потребности и благополучие обеих групп. До осуществления новой государственной политики необходимо оценить ее воздействие на качество, количество, интенсивность и распределение неоплачиваемой работы по уходу.

85. Бюджетная и макроэкономическая политика не являются исключением. С целью обеспечить более эффективную защиту прав женщин, живущих в условиях нищеты и обеспечивающих уход, государствам следует, в частности, разработать налоговые системы, чтобы активно поощрять равное распределение оплачиваемого и неоплачиваемого труда между мужчинами и женщинами, а также осуществить стратегии стабилизации цен на топливо и продовольствие. Особо учитывая воздействие неоплачи-

⁸⁵ См. Valerie Esquivel, Debbie Budlender, Nancy Folbre and Indira Hirway, "Explorations: time-use surveys in the south", *Feminist Economics*, vol. 14, No. 3 (2008).

⁸⁶ См. Rania Antonopoulos, Thomas Masterson and Ajit Zacharias, *The Interlocking of Time and Income Deficits: Revisiting Poverty Measurement, Informing Policy Responses* (UNDP, 2012).

ваемой работы по уходу на производительность и трудовые ресурсы, государствам следует провести анализ и разработать макроэкономическую политику с учетом неоплачиваемой работы по уходу. Сокращения расходов нельзя допускать, если это будет способствовать увеличению объема неоплачиваемой работы, которую женщинам придется выполнять в семьях и общинах. Кроме того, в рамках программ по созданию новых рабочих мест нельзя игнорировать реальную неоплачиваемую работу по уходу, поскольку долгосрочные последствия тяжелой работы и недостаточный уход за детьми, больными или пожилыми людьми может существенно перевесить краткосрочные материальные выгоды для отдельных лиц или стран.

86. Все стратегии и программы во всех секторах должны быть направлены на борьбу с гендерными стереотипами, связанными с неоплачиваемой работой по уходу, и поощрение более равного распределения такой работы. Например, любая финансовая поддержка должна оказываться лицу, которое несет основную ответственность по уходу, вне зависимости от пола, биологического родства с тем, за кем ведется уход, и типа домашнего хозяйства или семьи. Кроме того, при разработке программ социальной помощи необходимо учитывать интенсивность неоплачиваемой работы по уходу, осуществляемой женщинами, живущими в условиях нищеты. Таким образом, сбор платежей или распределение обязанностей, таких как обеспечение посещения школы ребенком, не должны существенно увеличивать и без того огромный объем выполняемой женщинами работы, а программы не должны повышать роль женщин как матерей/лиц, обеспечивающих уход, без участия мужчин.

87. Государства должны обеспечивать, чтобы системы социальной защиты не создавали существенного неравенства между теми, кто прервал работу, например, ввиду выполнения родительских обязанностей, обеспечения ухода за пожилыми людьми или инвалидами, и теми, кто продолжает работать. По крайней мере государства должны предоставлять универсальные социальные пенсии без отчисления взносов, которые достаточны для нормального уровня жизни, и обеспечивать доступ к ним для женщин, живущих в условиях нищеты. Материальное поощрение лиц, обеспечивающих уход, в рамках национальной системы выплаты пенсии по возрасту или по выслуге лет может послужить методом прямого признания количества лет, затраченных на неоплачиваемую работу по уходу⁸⁷.

88. Все программы социальной защиты, включая программы гарантированной занятости, должны предполагать участие женщин, занимающихся работой по уходу, быть для них доступными и учитывать гендерные аспекты. Информация о программах социальной защиты и праве на участие в них должна быть доведена до женщин, живущих в условиях нищеты и выполняющих работу по дому, на основе коммуникационных стратегий, адаптированных к местным условиям и учитывающих гендерные аспекты.

89. Для того чтобы женщины могли на основе равенства пользоваться правом на работу, в политике, касающейся рынка труда, крайне важно учитывать неоплачиваемую работу по уходу. Для искоренения фактиче-

⁸⁷ Australian Human Rights Commission, *Investing in Care*.

ской дискриминации по признаку пола в сфере занятости необходимо рассмотреть различные меры, включая государственное финансирование отпуска по уходу за ребенком или пособий по беременности, разработку стратегий, способствующих возобновлению трудовой деятельности после перерыва в работе, стимулирование практики занятости с учетом потребностей людей, обеспечивающих уход, в сотрудничестве с профсоюзами, промышленными организациями и работодателями. Несомненно, государства должны активно решать проблему сохранения обусловленного гендерными факторами разрыва в уровнях оплаты труда и увязать создание рабочих мест с увеличением объема работы по обеспечению ухода путем расширения государственных служб (см. ниже). Поскольку недооценка неоплачиваемой работы по уходу и оплачиваемой работы по уходу взаимосвязаны, важно также улучшать условия труда, усилить соблюдение прав и предусмотреть выплаты для лиц, выполняющих работу по уходу, и домашних работников.

90. С учетом многочисленных аспектов гендерного, социально-экономического и расового неравенства, присущих глобальной сети по обеспечению ухода, государствам, как странам происхождения, так и странам назначения, следует уделять повышенное внимание вопросам ухода в рамках миграционной политики, начиная с защиты прав домашних работников-мигрантов до удовлетворения потребностей в уходе тех, кто остался на родине.

91. При планировании и составлении программ развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года, государствам следует учитывать неоплачиваемую работу по уходу. Любые принятые цели, показатели и задачи должны отражать осознание интенсивности и распределения неоплачиваемой работы по уходу и ее воздействия на права женщин и возможности развития человека. В этой связи главной задачей должно стать обеспечение равного доступа к государственным службам.

D. Сокращение и перераспределение неоплачиваемой работы по уходу

92. Государства должны принимать меры для обеспечения более равномерного распределения работы по уходу. Это требует перераспределения по трем категориям: перераспределение между мужчинами и женщинами; передача ответственности от домашних хозяйств государствам; и перераспределение времени и ресурсов в пользу более бедных семей и домашних хозяйств.

93. Что касается двух последних категорий, наиболее важными мерами являются оказание услуг государственными службами и создание инфраструктуры, благодаря которым государство сможет сократить количество времени, затрачиваемое бедными домашними хозяйствами, и облегчить неоплачиваемую работу по уходу (см. пункты 95–105 ниже).

94. Для достижения большего равенства в распределении неоплачиваемой работы по уходу между мужчинами и женщинами в целом и в рамках домашних хозяйств решения должны приниматься как на государственном, так и на индивидуальном уровнях. Необходимо, чтобы государства

поощряли, стимулировали и поддерживали обеспечение ухода мужчинами, например, на основе обеспечения того, чтобы они имели равные права на отпуск по уходу за ребенком в качестве родителей и лиц, обеспечивающих уход, повышения образования и подготовки мужчин, женщин и работодателей. Для содействия изменениям в долгосрочной перспективе необходимо разработать образовательные программы для школ и общин в целях борьбы со стереотипами, изменения традиционной роли мужчины и женщины и поощрения концепции разделения обязанностей членов семьи выполнять неоплачиваемую работу по уходу.

1. Государственные услуги

95. Для наиболее бедных женщин самым простым и эффективным способом перераспределения их тяжелой неоплачиваемой работы по уходу и уменьшения ее интенсивности является оказание доступных и учитывающих гендерные аспекты государственных услуг. Это оказывает прямое воздействие на осуществление прав человека женщин и тех, о ком они заботятся. Во многих случаях оказание таких услуг является вопросом особой важности.

96. Для предоставления лицам, обеспечивающим уход, возможности заниматься другими делами, такими как оплачиваемая работа, участие в общественной жизни, образование или самообеспечение, при одновременном обеспечении должного уровня ухода за их иждивенцами, качественные государственные услуги на местах должны быть бесплатными (например, медицинские услуги или начальное образование) или доступными (например, водоснабжение, обеспечение санитарных условий и транспорт). Таким образом, государствам следует поддерживать и стимулировать инвестиции в сектор государственных услуг, особенно в период экономического кризиса, когда неравенство становится еще более очевидным. Согласно принципам недискриминации и равенства государства должны обеспечивать, чтобы государственные услуги отвечали стандартам обеспечения, доступности, приемлемости, адаптированности и качества⁸⁸ и расширять охват таким образом, чтобы сократить неравенство по классовым, гендерным и региональным признакам, сосредоточивая внимание на физической и экономической доступности для лиц, групп и регионов, находящихся в наименее благоприятных условиях.

97. Директивным органам следует осуществлять общие меры, такие как отмена платы за начальное образование и базовое медико-санитарное обслуживание, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и последовательное введение единой системы бесплатного медицинского обслуживания. Необходимо также осуществлять более конкретные меры по изменению и реформированию системы государственных услуг, непосредственно руководствуясь необходимостью облегчить бремя неоплачиваемого труда женщин и девочек. Подобные услуги могут включать в себя бесплатные программы питания в школах; программы продленного школьного дня; усовершенствование систем паллиативного лечения и введение системы оценки возможностей по обеспечению ухода домашних хо-

⁸⁸ Для более полного объяснения этих стандартов, смотри, например, замечание общего порядка № 14 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

зайств/общин, на основе которых можно будет принимать решение о выписке пациентов из больниц.

98. В частности, обеспечение качества и доступности услуг для лиц, обеспечивающих уход, и родителей может оказать важное позитивное воздействие на осуществление прав человека лиц, обеспечивающих уход, и лиц, которые получают такой уход. Таким образом, необходимо направлять больший объем инвестиций для обеспечения ухода за детьми, пожилыми людьми и инвалидами, уделяя особое внимание неблагоприятным и недостаточно обслуживаемым районам. Необходимо, чтобы услуги были доступными или бесплатными для тех, кто не в состоянии заплатить за них. В частности, необходимо обеспечить экономическую и физическую доступность качественных услуг по уходу за детьми дошкольного возраста для всех женщин с учетом культурных особенностей, включая детей с ограниченными возможностями. Помимо важного позитивного воздействия на право женщин на труд доступное для людей, живущих в условиях нищеты, качественное образование для детей младшего возраста, имеет многие подтвержденные преимущества для детей и общества в целом. Для охвата общин, живущих в условиях нищеты, следует рассмотреть возможность осуществления инновационных подходов, таких как передвижные ясли.

99. Страны с низким уровнем дохода могут решить проблему дефицита ресурсов на основе существующих программ социального обеспечения, ориентированных на улучшение условий труда и повышение качества ухода, например, путем расширения центров детского питания и создания дошкольных или образовательных центров соответствующего уровня с широким охватом.

100. Важной составляющей государственных инвестиций в службы обеспечения ухода является привлечение достаточного числа оплачиваемых специалистов по вопросам ухода, таких как медицинские сестры, и обеспечение для них достойной заработной платы и условий работы. В целом государствам следует перейти от стратегии опоры на рынок и добровольное обеспечение ухода, которая носит неофициальный характер и связана с эксплуатацией, к стратегии, которая обеспечивает профессиональный, хорошо оплачиваемый и участливый уход.

101. Государствам, затронутым пандемией ВИЧ/СПИДа, следует также принять конкретные меры с целью обеспечения должной поддержки лиц, предоставляющих неоплачиваемые услуги по уходу на дому, включая консультирование, подготовку, помощь в получении средств к существованию, программы развития навыков накопления и кредитования, медицинские товары и оборудование.

102. Государства обязаны регулировать деятельность частных поставщиков услуг для обеспечения того, чтобы они не нарушали права населения, которое они обслуживают, включая право на равенство и недискриминацию и принципы доступности, приемлемости, гибкости и качества услуг. С этой целью до передачи функции оказания услуг частным поставщикам следует проводить оценку воздействия на права человека, которая впоследствии должна проводиться регулярно.

2. Инфраструктура и технологии

103. Время, затрачиваемое женщинами, живущими в условиях нищеты, на неоплачиваемую работу по уходу, можно существенно сократить при наличии соответствующей инфраструктуры в их общинах — в частности за счет сокращения времени, затрачиваемого на поездки до места работы и до рынков, приготовление еды, доставку воды и топлива. Таким образом, необходимо обеспечить наличие и доступность базовой инфраструктуры лучшего качества и ее использование в больших масштабах, уделяя первоочередное внимание неблагоприятным районам, таким как отдаленные сельские общины и неорганизованные поселения и целенаправленно стремясь расширить доступ членов этих общин к рынку труда и услугам.

104. В этой связи огромное значение имеет строительство новых дорог, наличие доступного общественного транспорта, инфраструктуры водоснабжения и санитарии, а также низкая стоимость электроэнергии, солнечной и гидроэнергии для бытовых целей. Кроме того, государствам следует активизировать строительство медицинских учреждений и школ в недостаточно обслуживаемых районах, а также соответствующей инфраструктуры, например отдельных медико-санитарных учреждений для мужчин и женщин. В соответствующих случаях осуществление программ восстановления лесов на уровне деревень и осуществление проектов сбора дождевой воды на местах также может способствовать существенному сокращению времени, затрачиваемому женщинами на доставку воды и топлива.

105. Разработка и распространение время- и трудосберегающих технологий для домашних хозяйств, таких как топливосберегающие кухонные плиты и зернодробилки, также позволяют существенно сократить время, затрачиваемое на неоплачиваемые услуги по уходу в развивающихся странах. Необходимо инвестировать в такие технологии и поощрять их развитие, руководствуясь данными оценки потребностей с привлечением населения неблагополучных общин; необходимо также возмещать расходы на разработку подобных технологий, чтобы сделать их доступными для людей, живущих в условиях нищеты.

Е. Поощрение расширения прав и возможностей лиц, предоставляющих неоплачиваемые услуги по уходу

106. В целях поддержки прав лиц, предоставляющих неоплачиваемые услуги по уходу, на участие, устранения гендерных стереотипов и создания благоприятных условий для более равноправного разделения неоплачиваемой работы по уходу государства должны принимать согласованные меры для существенного расширения прав и возможностей таких людей.

107. Лицам, которым оказываются услуги по уходу, лицам, предоставляющим такие услуги, и другим заинтересованным сторонам следует оказывать более активную поддержку для обеспечения их участия в разработке и осуществлении стратегий предоставления услуг по уходу и прочих актуальных программ и контроля за ними. Государства и другие соответствующие государственные органы должны повышать способность лиц, предоставляющих неоплачиваемые услуги по уходу, участвовать в процес-

сах принятия решений, в том числе путем предоставления им доступной и обновленной информации об их правах, а также доступных для них услугах и льготах. Необходимо разработать основанные на широком участии механизмы и обеспечить их доступность для женщин, живущих в условиях нищеты и выполняющих неоплачиваемую работу по уходу, например на основе обеспечения присмотра за детьми, родители которых участвуют в общих собраниях.

108. Следует оказывать поддержку, в том числе финансовую, женским организациям и мужским группам, выступающих против гендерных норм, согласно которым ответственность за уход возлагается на девочек и женщин.

VI. Рекомендации для национальных правозащитных учреждений

109. Для того чтобы позиционировать проблему неоплачиваемой работы по уходу как серьезную проблему в области прав человека, создать доказательственную базу по этой теме и облегчить положение живущих в нищете женщин в результате выполнения неоплачиваемой работы по уходу в течение всей жизни, Специальный докладчик настоятельно призывает национальные правозащитные учреждения включить вопрос неоплачиваемой работы по уходу в их исследования, политику, информационно-пропагандистскую деятельность и разработку программ и использовать в этой работе подход с учетом необходимости защиты прав человека и обеспечения гендерного равенства. Кроме того, она призывает их обсудить этот вопрос в рамках правозащитных механизмов и органов, включая универсальный периодический обзор, договорные органы по правам человека и Комиссию по положению женщин, в том числе при рассмотрении страновых докладов.